

NEWSLETTER DEZ

SAB IM FINALE KI PREIS DEUTSCHLAND!

Liebe Schulgemeinschaft,
es gibt mehrere erfreuliche Entwicklungen an der SAB Duisburg, über die ich Sie gerne informieren möchte. Der geplante Neubau tritt in seine entscheidende Phase ein. Die letzte überarbeitete Planung wurde der Schulleitung bereits vorgestellt und wird in Kürze veröffentlicht. Aktuell steht lediglich noch die Zustimmung der städtischen Gremien aus. Wir blicken diesem Schritt sehr zuversichtlich entgegen.

Ein weiterer großer Erfolg ist der Einzug ins Finale des KI-Schulpreises. Die SAB Duisburg hat sich gegen mehr als 120 teilnehmende Schulen durchgesetzt und gehört nun zu den letzten acht Finalisten. Am 16.01.2026 wird bekannt gegeben, ob und in welcher Höhe ein Preisgeld vergeben wird. Allein das Erreichen dieser Finalrunde ist bereits eine starke Anerkennung unserer Arbeit.

Auch personell gibt es eine positive Nachricht: Mit Frau Pohl erhält unser Kollegium kompetente Verstärkung. Wir freuen uns sehr über das neue Gesicht an unserer Schule.

Darüber hinaus steht unseren Schülerinnen und Schülern künftig der Chatbot Telli zur Verfügung. Dieses Angebot des Landes Nordrhein-Westfalen ist kostenfrei und erfüllt die geltenden Datenschutzanforderungen. Damit schaffen wir eine weitere zeitgemäße Unterstützung für Lernen und Unterricht.

Vielen Dank an alle Beteiligten.

Mit freundlichen Grüßen
Pavle Madzirov M.A.
Schulleitung SAB Duisburg

Die Bauarbeiten am Tartanplatz des Standorts Biegerpark sind abgeschlossen und das Ergebnis ist beeindruckend und in Rekordzeit gebaut worden. Die Nutzung ist nun in den Pausen und im Sportunterricht möglich.

Bildungsreihe KI für Eltern und KI Telli gestartet

Die Bildungsreihe ist gestartet und wird nun bis zum Ende des Schuljahres regelmäßig stattfinden, die nächste Veranstaltung ist am morgigen Donnerstag, 11.12.25 um 17.30 Uhr. Thema: Prompting - wie bediene ich KI? Für die Schülerschaft wird nun vom Land NRW der KI Chatbot Telli angeboten.

Neue Kollegin

Frau Pohl ist seit November an unserer Schule tätig mit den Fächern Englisch und Spanisch

BULETINI DEZ

SAB ËSHTË NË FINALEN E ÇMITIT GJERMAN TË IA-SË!

I dashur komunitet shkollor, ka disa zhvillime pozitive në SAB Duisburg që do të doja t'ju tregoja. Ndërtesa e re e planifikuar po hyn në fazën e saj vendimtare. Planet e fundit të rishikuara i janë paraqitur tashmë administratës së shkollës dhe do të publikohen së shpejti. Aktualisht, vetëm miratimi i këshillit bashkiak është ende në pritje. Jemi shumë optimistë për këtë hap.

Një tjetër sukses i madh është arritja në finalet e Çmimit Shkollor të IA-së. SAB Duisburg mbizotëroi kundër më shumë se 120 shkollave pjesëmarrëse dhe tani është midis tetë shkollave finaliste. Më 16 janar 2026, do të njoftohet nëse dhe sa para do të ndahen. Vetëm arritja në këtë raund final është tashmë një njohje e fortë e punës sonë.

Ka lajme pozitive edhe në aspektin e personelit: Znj. Pohl do t'i bashkohet ekipit tonë si një shtesë kompetente. Jemi shumë të kënaqur ta mirëpresim atë në shkollën tonë.

Për më tepër, chatbot-i Telli së shpejti do të jetë në dispozicion të studentëve tanë. Ky shërbim, i ofruar nga shteti i Rhein-Westfalen Veriore, është falas dhe përputhet me të gjitha rregulloret përkatëse të mbrojtjes së të dhënave. Kjo na ofron një mjet tjetër modern mbështetës për të nxëniet dhe mësimdhënien.

Shumë faleminderit të gjithëve të përfshirë.

Me respekt, Pavle Madzirov M.A.
Drejtimi i shkollës SAB Duisburg

**Punimet
ndërtimore në
pistën prej tartani
në vendin e
Biegerpark kanë
përfunduar dhe
rezultati është
mbresëlënës, pasi
është ndërtuar në
kohë rekord. Tani
mund të përdoret
gjatë pushimeve
dhe orëve të
edukimit fizik.**

**Lançohet seria
edukative AI për
prindërit dhe AI
Telli**

**Seria edukative ka
filluar dhe tani do
të zhvillohet
rregullisht deri në
fund të vitit
shkollor. Eventi i
radhës është nesër,
të enjten, më 11
dhjetor 2025, në
orën 17:30. Tema
është: Nxitja - si ta
përdor
inteligjencën
artificiale? Shteti i
Rhein-Westfalen
Veriore tani po u
ofron nxënësve
chatbot-in e
inteligjencës
artificiale Telli.**

Kolegu i ri



Sekundarschule Am Biegerpark

25 ديسمبر

تارتانبلاتز في المعرض
الدولي ببرلين

نشرة ديز شركة SAB وصلت إلى المرحلة النهائية لجائزة الذكاء الاصطناعي في ألمانيا!

اكتملت أعمال بناء
مضمار الجري المزخرف
بالنقوش الاشتكتلندية
في موقع بيغربارك،
وكانت النتيجة رائعة، إذ
تم إنجازه في وقت
قياسي. ويمكن الآن
استخدامه خلال فترات
الاستراحة وحصص
التربية البدنية.

تم إصدار سلسلة
تعليمية حول الذكاء
الاصطناعي مخصصة
للآباء وجهاز AI Telli.

بدأت السلسلة التعليمية
وستستمر بانتظام حتى
نهاية العام الدراسي.
الفعالية القادمة غداً،
الخميس 11 ديسمبر
2025، الساعة 5:30
مساءً. موضوعها:
التحفيز - كيف نستخدم
الذكاء الاصطناعي؟
تُقدّم ولاية شمال الراين-
وستفاليا الآن للطلاب
برنامج الدردشة الآلي
"تيلي" المدعوم بالذكاء
الاصطناعي.

يقول صديق

تعمل السيدة بول في
مدرستنا منذ شهر
نوفمبر، حيث تقوم
بتعليم اللغة الإنجليزية
والإسبانية.

أحبائي في أسرة المدرسة، أودّ أن أشارككم بعض الأخبار السارة
عن مدرسة دويسبورغ الثانوية. المبنى الجديد الذي نخطط له
يدخل الآن مرحلة مهمة. لقد تم تقديم أحدث الخطط المعدلة
إلى إدارة المدرسة، وسنقوم بنشرها قريباً. حالياً، ننتظر فقط
موافقة مجلس المدينة. نحن متفائلون جداً بهذه الخطوة.
ومن الإنجازات المميزة الأخرى وصولنا إلى المرحلة النهائية من
جائزة IA للمدارس. فقد تفوقت مدرسة SAB دويسبورغ على
أكثر من 120 مدرسة مشاركة، لتكون من بين المدارس الثماني
المتأهلة للتصفيات النهائية. وفي 16 يناير 2026، سيتم الإعلان
عن منح الجائزة وقيمتها. ويعتبر الوصول إلى هذه المرحلة
النائية بحد ذاته دليلاً قوياً على جهودنا.
وهناك أخبار رائعة أيضاً بخصوص الموظفين: ستنضم السيدة
بول إلى فريقنا كعضو مميز. نحن متحمسون جداً لاستقبالها في
مدرستنا.
بالإضافة إلى ذلك، سيتوفر برنامج الدردشة الآلي Telli لطلابنا
قريباً. هذه الخدمة، التي تقدمها ولاية شمال الراين وستفاليا،
مجانية وتتوافق مع جميع لوائح حماية البيانات المهمة. وهذا
يمنحنا أداة دعم حديثة أخرى للتعليم والتعليم.

ألف شكر لكل من شارك في هذا العمل.

مع خالص التحية، بافلي مادزيروف، ماجستير.
إدارة مدرسة ساب دويسبورغ

БЮЛЕТИН НА DEEZ

SAB СТИГНА ДО ФИНАЛНИЯ ЕТАП НА НАГРАДАТА ЗА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ В ГЕРМАНИЯ!

Скъпи членове на гимназията в Дуисбург, искам да споделя с вас някои вълнуващи новини за новата сграда, която планираме. Последните актуализирани планове вече са представени на училищната администрация и скоро ще бъдат публикувани. В момента просто очакваме одобрение от градския съвет. Много сме оптимистични за тази стъпка.

Друго впечатляващо постижение е, че стигнахме до финалния етап на наградата IA Schools Award. SAB Дуисбург се представи по-добре от над 120 участващи училища и успя да се класира сред осемте финалисти. Наградата и нейната стойност ще бъдат обявени на 16 януари 2026 г. Достигането до този финален етап е силно доказателство за нашите усилия.

И имаме страхотни новини за екипа: г-жа Пул ще се присъедини към нас като специален член. Много сме развълнувани да я посрещнем в нашето училище. Освен това, чатботът Telli скоро ще бъде на разположение за нашите ученици. Тази услуга, предоставяна от провинция Северен Рейн-Вестфалия, е безплатна и спазва всички важни правила за защита на данните. Това ни предоставя още един съвременен инструмент за подпомагане на обучението и преподаването.

Много благодарности на всички, които се включиха в тази работа.

С най-добри пожелания, Павел Маджеров, М.А.
Управление на училището Saab Duisburg

25 декември

Тартанплац в
Международния
панаирен център в
Берлин

Строителството на писта за бягане с шотландска тематика в Бигерпарк е приключило и резултатът е наистина впечатляващ, тъй като всичко е завършено за рекордно кратко време. Сега вече може да се използва по време на почивки и часове по физическо възпитание.

Издадена е образователна поредица за изкуствения интелект, която е насочена към родителите и устройството AI Telli.

Образователната поредица вече е в ход и ще продължи редовно до края на учебната година. Следващото събитие е утре, четвъртък, 11 декември 2025 г., от 17:30 ч. Темата е: Мотивация - Как използваме изкуствения интелект? Провинцията Северен Рейн-Вестфалия вече предлага на учениците чатбота „Telli“, който е задвижван от изкуствен интелект.

Един приятел споделя

Г-жа Пул е част от нашето училище от ноември, където учи децата на английски и испански език.

SAB GIHÎŞT QONAXA DAWÎ YA XELATÂ ZEKAYA SÛNÎ YA !ALMANÎ

Endamên hêja yên Lîseyê Duisburgê, ez dixwazim hin nûçeyên balkêş ên derbarê avahiya nû ya ku em plan dikin de bi we re parve bikim. Planên herî dawî yên nûvekirî berê ji rêveberiya dibistanê re hatine şandin û dê di demek nêzîk de werin weşandin. Em niha tenê li benda pejirandina meclîsa bajêr in.

Destkeftiyeke din a balkêş ew e ku em gihîştine qonaxa dawî ya Xelata Dibistanên IA. SAB Duisburg ji zêdetirî 120 dibistanên beşdar çêtir performans nîşan da û karî di nav heşt fînalîstan de cih bigire. Xelat û nirxa wê dê di 16ê Çileyê 2026an de were ragihandin. Gihîştina vê qonaxa dawî şahidiyeke xurt a .hewildanên me ye

Û ji bo tîmê nûçeyên me yên baş hene: Xanim Poole dê wekî endamek taybet tevî me bibe. Em pir kêfxweş in ku wê li .dibistana xwe pêşwazî dikin

Herwiha, chatbota Telli dê di demek nêzîk de ji bo xwendekarên me peyda bibe. Ev xizmet, ku ji hêla eyaleta North Rhine-Westphalia ve tê peyda kirin, bêpere ye û li gorî hemî rêzîknameyên girîng ên parastina daneyan e. Ev yek amûrek din a nûjen dide me da ku piştgirîya fêrbûn û hînîkirinê .bike

.Gelek spas ji bo her kesê ku beşdarî vê xebatê bû

.Silav û rêz, Pavel Madzherov, M.A
Rêveberiya Dibistana Saab Duisburg

25ê Kanûnê
Tartanplatz li Navenda
Pêşangeha Navneteweyî
ya Berlînê

Avakirina rêgeheke
bazdanê ya bi mijara
Skotlandî li Biggerparkê
qediya û encam bi rastî ji
balkêş e, ji ber ku her tişt
di demek rekord de
qediya. Niha ew dikare di
navberan û dersên
werzîşê de were bikar
.anîn

Rêzefîlmek perwerdehiyê
li ser zekaya sînî hatiye
weşandin, ku armanc ew
e dêûbav û cîhaza AI
.Telli

Ev rêzeçalakiya
perwerdeyî ji niha ve
dest pê kiriye û dê heta
dawiya sala xwendinê bi
rêkûpêk berdewam bike.
Çalakiya din sibê, roja
Pêncşemê, 11ê Kanûna
Pêşîn a 2025an, saet
5:30ê êvarê ye. Mijar ev e:
Motîvasyon - Em çawa
zekaya sînî bikar tînin?
Dewleta North Rhine-
Westphalia niha chatbot
"Telli" pêşkêşî
xwendekaran dike, ku ji
hêla zekaya sînî ve tê
.xebitandin

Hevalek parve dike

Xanim Poole ji Mijdarê
vir ve beşdarî dibistana
me dibe, û ew li wir bi
îngilîzî û spanî dersan
.dide zarokan

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ DEEZ

КОМПАНИЯ SAB ВЫШЛА В ФИНАЛ НЕМЕЦКОГО КОНКУРСА В ОБЛАСТИ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА!

В Биггерпарке
завершено
строительство беговой
дорожки в шотландском
стиле, и результат
действительно
впечатляет, поскольку
все работы были
выполнены в рекордно
короткие сроки. Теперь
ее можно использовать
для отдыха и занятий в
спортзале.

Вышел образовательный
сериал об искусственном
интеллекте,
предназначенный для
родителей и устройства
Telli AI.

Эта образовательная
серия уже началась и
будет регулярно
продолжаться до конца
учебного года.
Следующее мероприятие
состоится завтра, в
четверг, 11 декабря 2025
года, в 17:30. Тема:
Мотивация — как мы
используем
искусственный
интеллект? В настоящее
время земля Северный
Рейн-Вестфалия
предлагает учащимся
чат-бота «Телли»,
работающего на основе
искусственного
интеллекта.

Друг делится

Мисс Пул посещает нашу
школу с ноября и
преподает детям на
английском и испанском
языках.

Уважаемые члены средней школы Дуйсбурга! Хочу
поделиться с вами радостной новостью о новом здании,
которое мы планируем построить. Последние
обновленные планы уже представлены школьному совету
и будут опубликованы в ближайшее время. Сейчас мы
ждем только одобрения городского совета. Мы очень
оптимистично настроены на этот момент.

Еще одно впечатляющее достижение – выход в финал
конкурса IA School Award. Школа SAB Duisburg обошла
более 120 участвующих школ и вошла в число восьми
финалистов. Объявление победителя и его размера
состоится 16 января 2026 года. Выход в финал является
убедительным свидетельством наших усилий.

У нас есть хорошие новости для команды: к нам в качестве
специального члена присоединится г-жа Пул. Мы очень
рады приветствовать ее в нашей школе.

Кроме того, вскоре нашим студентам станет доступен чат-
бот Telli. Эта услуга, предоставляемая землей Северный
Рейн-Вестфалия, является бесплатной и соответствует всем
действующим нормам защиты данных. Это дает нам еще
один инновационный инструмент для поддержки
обучения и преподавания.

Большое спасибо всем, кто принял участие в этой работе.

С уважением, Павел Маджеров, магистр искусств.
Администрация школы Saab в Дуйсбурге

DEEZ BÜLTENİ

SAB, ALMAN YAPAY ZEKA YARIŞMASININ FINALLERINE ULAŞTI!

Biggerpark'ta İskoç tarzı koşu pisti tamamlandı ve tüm çalışmaların rekor sürede tamamlanmasıyla sonuç gerçekten etkileyici oldu. Artık rekreasyon ve spor salonu antrenmanları için kullanılabilir.

Ebeveynler ve Telli AI cihazı için tasarlanmış, yapay zekâ hakkında eğitici bir dizi yayınlandı.

Bu eğitim serisi çoktan başladı ve okul yılının sonuna kadar düzenli olarak devam edecek. Bir sonraki etkinlik yarın, 11 Aralık 2025 Perşembe günü, saat 17:30'da gerçekleşecek. Konu: Motivasyon – Yapay zekayı nasıl kullanıyoruz? Kuzey Ren-Vestfalya eyaleti şu anda öğrencilere yapay zeka destekli sohbet robotu "Telli"yi sunuyor.

Bir arkadaşım paylaşıyor

Bayan Poole, Kasım ayından beri okulumuzu ziyaret ediyor ve çocuklara İngilizce ve İspanyolca dersleri veriyor.

Sevgili Duisburg Ortaokulu üyeleri! Planladığımız yeni bina ile ilgili heyecan verici haberleri sizlerle paylaşmak istiyorum. En son güncellenmiş planlar okul kuruluna sunuldu ve kısa süre içinde yayınlanacak. Şimdi belediye meclisinden onay bekliyoruz. Bu konuda çok iyimseriz.

Bir diğer etkileyici başarı ise IA Okul Ödülü yarışmasının finallerine ulaşmak oldu. SAB Duisburg, 120'den fazla katılımcı okulu geride bırakarak sekiz finalistten biri seçildi. Kazanan ve ödülü 16 Ocak 2026'da açıklanacak. Finallere ulaşmak, çabalarımızın güçlü bir kanıtıdır.

Ekibimiz için harika bir haberimiz var: Bayan Poole özel üye olarak aramıza katılacak. Kendisini okulumuzda ağırlamaktan büyük mutluluk duyuyoruz.

Ayrıca, öğrencilerimiz yakında Telli chatbot'una erişebilecekler. Kuzey Ren-Vestfalya eyaleti tarafından sağlanan bu hizmet ücretsizdir ve geçerli tüm veri koruma düzenlemelerine uygundur. Bu da bize öğrenme ve öğretmeyi desteklemek için bir başka yenilikçi araç daha sağlıyor.

Bu çalışmada emeği geçen herkese çok teşekkürler.

Saygılarımla, Pavel Madzherov, Sanat Yüksek Lisansı.
Duisburg'daki Saab Okul Yönetimi